

FOCUS LE PALAIS POITIERS



FRANÇAIS
ENGLISH

VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE



LE PALAIS

UN LIEU DE POUVOIR AU CŒUR DES GRANDS ÉVÉNEMENTS DE L'HISTOIRE DE FRANCE

Un palais est mentionné au IX^e siècle au moment où l'empereur Louis le Pieux séjourne à Poitiers, au cours de l'hiver 839-840. À partir du X^e siècle, le Palais représente le symbole de l'autorité des comtes de Poitiers qui imposent progressivement leur indépendance au roi de France et leur souveraineté à l'Aquitaine.

Le XII^e siècle modifie profondément son architecture et son rôle dans la cité. Le Palais sert alors de résidence temporaire à **Aliénor d'Aquitaine** et à ses deux époux successifs (Louis VII roi de France, suivi d'Henri II roi d'Angleterre) puis à son fils **Richard Cœur de Lion**. De cette période date la construction de la grande salle d'apparat, un des plus beaux exemples d'architecture civile médiévale en France. C'est dans cette salle que le comte reçoit l'hommage de ses vassaux.

A CENTRE OF POWER THROUGH THE MAJOR EVENTS OF FRENCH HISTORY

One palace is mentioned in the 9th century as Emperor Louis the Pious was staying in Poitiers, over the winter of 839-840. From the 10th century onwards, the palace symbolised the authority of the Counts of Poitiers, who gradually asserted their independence from the King of France and their sovereignty from Aquitaine.

The 12th century brought profound changes to its architecture and its role in the city, when the palace served as the temporary residence for **Eleanor of Aquitaine** and her two successive husbands (Louis VII, King of France, followed by Henry II, King of England), then for her son, **Richard the Lionheart**. The large ceremonial hall, one of the finest examples of medieval civil architecture in France, was built during this period. It was in this hall that the count would receive homage from his vassals.



Vue aérienne du palais.

Au milieu du XIII^e siècle, **Alphonse de Poitiers**, devenu comte de Poitou, fait des travaux considérables dans la ville. Il acte la séparation des fonctions entre le « Château », structure résidentielle (mentionné en 1232 et situé à la confluence du Clain et de la Boivre), et le « Palais », où est installée l'administration royale en plein essor.

La grande salle est le lieu privilégié de grands événements liés à l'Histoire de France. En 1307-1308, le pape Clément V y séjourne pendant 16 mois, afin de rencontrer le roi de France. Depuis Poitiers, il gouverne la chrétienté et réunit le consistoire*. Les réunions les plus importantes avaient lieu au palais, notamment l'une de celles qui a décidé la suppression de l'ordre des templiers.

À la fin du XIV^e siècle, Jean de France, **duc de Berry** et comte de Poitou, embellit la ville en conduisant une politique de grands travaux notamment au sein du Palais. Pendant la guerre de Cent Ans, le futur roi Charles VII y installe une partie de son gouvernement. Poitiers devient alors l'une des deux capitales de ce qui deviendra le royaume de Bourges. Le Palais héberge jusqu'en 1436 le siège de plusieurs grands organes de l'administration royale, dont le Parlement et la Cour des aides.

* Consistoire : assemblée, réunion religieuse.

In the mid-13th century, **Alphonse of Poitiers**, the new Count of Poitou, did considerable work for the city of Poitiers. He approved the segregation of duties between the “château”, a residential structure (mentioned in 1232 and located at the confluence of the Clain and Boivre rivers) and the “palace”, where the burgeoning royal administration was established.

The large hall was the preferred setting for major events in French history. In 1307-1308, Pope Clement V stayed there for 16 months, in order to meet the King of France. From Poitiers, he governs Christianity and brings together the consistory*. The most important meetings took place in the palace, including one of those that decided on the suppression of the order of the Templars.

In the late 14th century, John of France, **Duke of Berry** and Count of Poitou, improved the city through a major works plan, particularly within the palace. During the Hundred Years' War, the future King Charles VII established part of his government there, making Poitiers one of the two capitals of what would go on to become the Kingdom of Bourges. Until 1436, the palace was the seat of several principal organs of the royal administration, including Parliament and the Court of Aids.

* Consistory : assembly, religious meeting.



Le square du palais, 2^e moitié du XIX^e siècle, lithographie.

À partir de 1436, le destin du Palais reste lié aux **fonctions administratives et judiciaires** de la province et héberge la Sénéchaussée* du Poitou. En 1453 se déroule dans la grande salle le procès de Jacques Cœur, ancien grand argentier du royaume de France.

Au cours des XVI^e et XVII^e siècles, le monument accueille de nouvelles cours de justice, entraînant des phases de construction et d'embellissement.

À la Révolution, l'ancien Palais ducal devient **Palais de Justice**. Des travaux de grande ampleur sont lancés afin de désenclaver l'édifice et de l'adapter à ses nouvelles fonctions.

Le XIX^e siècle s'accompagne d'une véritable redécouverte du Palais, dont une partie de la mémoire avait été perdue. Entièrement masquée par des habitations privées, la tour Maubergeon ne réapparaît ainsi qu'à la faveur de l'effondrement de maisons à partir de 1845. En 1862, Viollet-le-Duc écrit que « nous avons peu d'édifices civils en France qui aient l'importance du Palais des comtes de Poitiers ». Cette même année, l'édifice est classé au titre des Monuments historiques.

From 1436, the story of the palace remained linked to the **administrative and judicial functions** of the province. In 1453, the trial of Jacques Cœur, the former Financier of the Kingdom of France, was held in the large hall.

In the 16th and 17th centuries, the monument housed new courts of justice, leading to successive phases of construction and improvement.

During the Revolution, the former ducal palace became the **Palais de Justice** or law courts. Major works were begun to open up the structure and adapt it to its new functions.

The 19th century brought about a rediscovery of the palace, the traces of which had been partially lost. Concealed entirely by private homes, the Tour Maubergeon only resurfaced when some of these houses collapsed in 1845.

In 1862, Viollet-le-Duc wrote that "we have few civil buildings in France as important as the Palace of the Counts of Poitiers". That same year, it was listed as a historical monument.

* Sénéchaussée : étendue de la juridiction d'un sénéchal, officier au service d'un roi, prince ou seigneur temporel.



RÉSIDENCE DES COMTES DE POITOU – DUCS D'AQUITAINE, LE PALAIS EST L'UN DES PLUS REMARQUABLES ENSEMBLES D'ARCHITECTURE CIVILE MÉDIÉVALE EN FRANCE

Reposant sur une motte imposante, le Palais prend appui sur l'enceinte gallo-romaine, dont un pan est conservé dans le square Jeanne d'Arc. L'entrée principale du Palais se faisait en face de la rue de la Cathédrale, grâce à un pont en pierre construit vers 1130 qui enjambait le fossé (qui sera comblé au XIII^e siècle). Ce pont, dont certains vestiges sont conservés dans des habitations et des commerces rue du Marché Notre-Dame, se compose de plusieurs arches surmontées d'un parapet portant des modillons sculptés de têtes animales.

Comme tous les édifices de l'Europe médiévale, le Palais comportait une aula (salle officielle du Palais), une tour et une chapelle. **La chapelle Saint-Vivien** est mentionnée dès 1146. Elle sera détruite en 1824.

AS THE RESIDENCE OF THE COUNTS OF POITOU AND DUKES OF AQUITAINE, THE PALACE IS ONE OF THE MOST REMARKABLE ENSEMBLES OF MEDIEVAL CIVIL ARCHITECTURE IN FRANCE

Standing on an imposing motte, the palace backs onto the Gallo-Roman walls, a section of which still stands in the square Jeanne d'Arc.

The main entrance to the palace was opposite rue de la Cathédrale, via a stone bridge built in around 1130 over the moat (which was filled in during the 13th century). This bridge, of which some traces still remain in the houses and shops on rue du Marché Notre-Dame, was made up of several arches crowned with a parapet adorned with modillions sculpted into animal heads.

As with all types of buildings in medieval Europe, the palace had an aula (the ceremonial hall of the palace), a tower and a chapel. The **Chapelle Saint-Vivien** is first mentioned in 1146. It was destroyed in 1824.



LA SALLE DES PAS PERDUS

Construite dans un style gothique angevin, la **grande salle d'apparat – ou aula** – est l'une des réalisations architecturales éminentes du Moyen Âge.

Cette salle mesure environ 17 m de large pour 50 m de long. Sur le modèle d'autres grandes salles palatiales, elle était à l'origine partagée en deux ou trois vaisseaux, par des poteaux de bois ou de grandes arcades.

Les murs en bel appareil sont rythmés par de grandes arcatures* portées par de fines colonnettes, différents d'une façade à l'autre, et dont certaines reposent sur des encorbellements sculptés. Au nord-est, un portail du XII^e siècle décoré de chapiteaux à feuillages permettait d'accéder à l'ancien pont roman.

Les sculptures des chapiteaux et des culots de la salle offrent une grande variété, évoquant le répertoire décoratif de la cathédrale Saint-Pierre de Poitiers. De petits personnages accroupis et des têtes humaines accompagnent des masques grotesques, dont la plupart ont été refaits au XIX^e siècle.

Built in an Angevin Gothic style, the **large ceremonial hall – or aula** – is one of the pre-eminent architectural achievements of the Middle Ages.

The hall is around 17 m wide and 50 m long. As with other large palatial halls, it was originally split into two or three parts by wooden beams or large arcades.

The impressive walls are punctuated by large arcatures* supported by narrow small columns, which differ from one façade to the next, some of them standing on sculpted corbels. To the north-east, a 12th century portal decorated with foliate capitals provided access to the old Roman bridge. There is a wide variety of sculptures on the capitals and consoles of the halls, evoking the decorative repertoire of Saint-Pierre Cathedral of Poitiers. Small crouching figures and human heads appear alongside grotesque masks, the majority of which were restored in the 19th century.

*Arcature : motif ornemental composé d'une suite de petites arcades.

*Arcature : ornamental motif composed of a series of small arches.



À partir de 1388, l'architecte Guy de Dammartin reconstruit entièrement le mur sud de la salle, à la demande de Jean de France, duc de Berry. Le mur reçoit alors trois cheminées monumentales, un balcon et de vastes baies. Il est largement éclairé par de hautes verrières, que traversent les conduits des cheminées. Le raffinement de cette réalisation traduit l'apogée de l'art gothique, à l'aube du style flamboyant.

Encadrant les gâbles des fenêtres, quatre statues monumentales rappellent les anciens maîtres des lieux, à savoir le roi Charles VI et la reine Isabeau de Bavière, entourés du duc de Berry et de sa seconde femme Jeanne de Boulogne. Les cheminées portent une ornementation très soignée avec notamment les anges tenant les blasons. Ces derniers, refaits au XX^e siècle, représentent de gauche à droite les armes de Berry, les armes de France et celles de Boulogne.

La charpente est refaite à plusieurs reprises, la dernière fois entre 1861 et 1865. Des mentions du XVII^e siècle laissent penser que la salle était à l'origine couverte d'un lambris.

Starting in 1388, the architect Guy de Dammartin fully rebuilt the south wall of the hall at the request of John, Duke of Berry. Three monumental fireplaces, a balcony and vast bays were added to the wall. It is generously lit by tall windows which are traversed by the flues of the fireplaces. This refined piece of architecture symbolises the peak of Gothic art at the dawn of the flamboyant style. Framing the window gables, four monumental statues evoke the former owners of the property, King Charles VI and Queen Isabeau of Bavaria, flanked by the Duke of Berry and his second wife, Jeanne de Boulogne. The intricate decoration on fireplaces includes angels holding coats of arms. Restored in the 20th century, these crests represent the arms of Berry, France and Boulogne. The structure was rebuilt several times, most recently between 1861 and 1865. References from the 17th century suggest that the hall was originally covered by panelling.





Décor sculpté de la Tour Maubergeon.

LA TOUR MAUBERGEON, L'AUTRE RÉALISATION MÉDIÉVALE ÉMINENTE DU PALAIS

À la fin du XIV^e siècle, le duc de Berry fait reconstruire la tour Maubergeon.

L'architecte Guy de Dammartin dote la tour d'une enveloppe au décor moderne et raffiné, selon un plan rectangulaire flanqué de quatre tours d'angle circulaires.

Le chantier s'arrête brutalement vers 1389 et les parties hautes de la tour ne seront jamais achevées.

À l'intérieur, le premier niveau est occupé par une grande salle voûtée d'ogives, reposant sur trois piles* polygonales. Chaque tourelle d'angle abrite une petite salle hexagonale, couverte d'une voûte d'ogives reposant sur des consoles sculptées.

À l'extérieur, les fenêtres gothiques confèrent à l'ensemble un aspect de résidence princière plutôt que de forteresse. Seize statues monumentales couronnent le sommet de la tour et représentent les principaux vassaux groupés autour du duc de Berry et de Jeanne de Boulogne.

Comme dans la Salle des Pas Perdus, les sculptures sont représentatives de la statuaire du XIV^e siècle. Selon la tradition, c'est dans cette tour qu'aurait été conduit l'interrogatoire de Jeanne d'Arc par les docteurs de Poitiers en mars 1429.

* Pile : pilier de dimensions importantes supportant les arcades d'un bâtiment.

THE TOUR MAUBERGEON, THE OTHER TRIUMPH OF MEDIÉVAL ARCHITECTURE AT THE PALACE

In the late 14th century, the Duke of Berry had the Tour Maubergeon rebuilt.

The architect Guy de Dammartin enhanced the tower with a structure boasting a modern and refined decor, its rectangular shape flanked by four circular corner towers.

Construction was abruptly stopped in 1389 and the upper section of the tower was never finished. Inside, the first level is occupied by a large rib-vaulted room, supported by three polygon piles*. Each corner tower houses a small hexagonal room, covered with a ribbed vault supported by sculpted consoles.

Outside, the Gothic windows make the ensemble appear more like a royal residence than a fortress. Sixteen monumental statues crown the top of the tower and represent the main vassals grouped around the Duke of Berry and Jeanne de Boulogne.

As in the Salle des Pas Perdus, the sculptures are representative of the 14th century statuary.

According to tradition, it was in this tower that the interrogation of Joan of Arc was conducted by the doctors of Poitiers in March 1429.

* Pile : large pillar supporting the arches of a building.



Entrée du Palais construite en 1822.

LE PALAIS DE JUSTICE

La Révolution réorganise en profondeur le système judiciaire français. Les justices seigneuriales sont abolies, les parlements sont supprimés. Pour accueillir les tribunaux, de nouveaux palais de justice sont érigés dans les villes. À Poitiers, le choix est fait d'investir l'ancien palais des ducs d'Aquitaine.

L'architecte Vétault perce en 1822 une entrée monumentale à l'opposé de l'entrée historique. Placé en haut d'une volée d'escalier, le porche néoclassique à colonnes surmonté d'un fronton évoque la rigueur de la loi et l'unité de la Nation. Il agrandit aussi la grande salle d'audience, ce qui entraîne la destruction de la chapelle Saint-Vivien et des anciennes prisons. L'aile de style classique en avancée sur la place Lepetit est construite entre 1850 et 1853.

À la fin du XIX^e et au début du XX^e siècle, les architectes Lucien Magne et Jean-Camille Formigé, travaillent à des projets ambitieux de restitution de la tour Maubergeon. Viollet-le-Duc propose de doter la tour d'un chemin de ronde sur mâchicoulis avec des tourelles en poivrière*. Faute de moyens, ces projets n'aboutissent pas.

* Tourelle en poivrière : tour surmontée d'un toit en forme de cône.

The Revolution brought major upheavals to the French judicial system. Seigneurial courts were abolished and parliaments were suppressed. New law courts were built in the cities to house the tribunals. In Poitiers, the former Palace of the Dukes of Aquitaine was chosen for this purpose. The architect Vétault created a monumental entrance in 1822. Positioned at the top of a staircase, the neoclassical porch with columns and a pediment represents the rigour of the law and the unity of the nation. Vétault also enlarged the main courtroom, leading to the destruction of the Chapelle Saint-Vivien and the former prisons. The classical wing that juts out onto place Lepetit was built between 1850 and 1853.

In the late 19th and early 20th century, the architects Lucien Magne and Jean-Camille Formigé worked on ambitious restoration projects for the Tour Maubergeon. Viollet-le-Duc's proposal was to add a wall walk on machicolations with pepper shaker turrets*. However, due to a lack of funding, these projects unfortunately could not be completed.

* Pepper shaker turret : tower surmounted by a cone-shaped roof



LE PALAIS AUJOURD'HUI

Après avoir été lieu du pouvoir puis palais de justice, l'édifice entame une nouvelle ère de son histoire avec le départ, en 2019, des services de la Justice vers un nouveau Palais de Justice, dans l'ancien lycée des Feuillants.

La Ville de Poitiers dessine un nouveau projet pour le Palais des ducs d'Aquitaine et son quartier, autour d'un fil conducteur : que l'excellence de la création contemporaine vienne révéler son patrimoine d'exception.

Depuis 2016, une large réflexion est engagée par la Ville et ses partenaires, sur le devenir de ce quartier, cœur historique et patrimonial de la ville.

Le Projet du Quartier du Palais allie trois composantes :

- le Palais, sa révélation et sa réinvention ;
- un projet urbain pour qualifier les parcours et développer l'attractivité ;
- des événements culturels pour mettre en mouvement le projet.

Having been the seat of power and then the law courts, the building embarked on a new chapter in its story when, in 2019, the Justice departments moved to a new Palace of Justice, in the former Lycée des Feuillants.

The City of Poitiers is planning a new project for the Palace of the Dukes of Aquitaine and its district, based on the guiding principle that the excellence of the contemporary design should highlight its exceptional heritage.

Since 2016, the City of Poitiers and its partners have been involved in wide-ranging discussions on the future of this district, the heart of the city's history and heritage.

The Palace Quarter Project has three components :

- the Palace, revelation and reinvention ;
- an urban project to qualify its routes and develop its appeal ;
- cultural events to set the project in motion.



Après son acquisition par la Ville de Poitiers, l'édifice fera l'objet de fouilles et de recherches, pour mieux connaître et comprendre son histoire. Il sera ensuite rénové pour accueillir des manifestations et projets culturels, patrimoniaux, commerciaux ou encore touristiques.

Au-delà du Palais, c'est tout le quartier autour de l'édifice qui est concerné par le projet. Devenant de nouveau traversant, le Palais pourra développer un cheminement naturel vers le quartier de la cathédrale, reliant ainsi le Musée Sainte-Croix, le baptistère Saint-Jean et la cathédrale Saint-Pierre avec la naissance d'une troisième place structurante pour Poitiers.

L'événement *Traversées\Kimsooja*, dont la première édition s'est déroulée du 12.10.2019 au 19.01.2020, a constitué l'acte fondateur du Projet du Quartier du Palais.

Conciliant création contemporaine et patrimoine, il a proposé de nouveaux parcours dans la ville et a séduit plus de 165 000 visiteurs.

After its acquisition by the City of Poitiers, the building will be the subject of excavations and research in order to learn more about and understand its history. It will then be renovated to accommodate cultural, heritage, urban, commercial and tourism events and projects.

Beyond the palace, the entire district around the building is involved in the project. Becoming again crossing, the Palace will be able to develop a path to the cathedral district, thereby connecting the Sainte-Croix Museum, the Saint-Jean Baptistery and Saint-Pierre Cathedral, with the emergence of a third structuring location for Poitiers.

The *Traversées\Kimsooja* event, the first of which took place from 12.10.2019 to 19.01.2020, is the founding act of the Palace District Project.

Reconciling contemporary creation and heritage, it has proposed new routes in the city and has attracted more than 165,000 visitors.

DÉCOUVREZ LE PALAIS

EN VISITE LIBRE OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Des visites guidées vous sont proposées tout au long de l'année, suivant la programmation.

Renseignements auprès du pôle Patrimoine.

GRAND POITIERS APPARTIENT AU RÉSEAU NATIONAL DES VILLES ET PAYS D'ART ET D'HISTOIRE

Le ministère de la Culture attribue le label « Ville et Pays d'art et d'histoire » aux collectivités qui possèdent un patrimoine remarquable et s'engagent à le valoriser dans toute sa diversité, des vestiges antiques à l'architecture du XXI^e siècle. Grand Poitiers assure la mise en œuvre des visites, conférences, ateliers, publications, animations qui ont pour objectif de présenter le patrimoine aux habitants, aux touristes et aux publics scolaires.

DISCOVER THE PALACE

OPEN ALL YEAR ROUND

Guided tours are offered all year long, according to programming. Contact the Patrimoine service for more information.

GRAND POITIERS BELONGS TO THE NATIONAL NETWORK OF "VILLES ET PAYS D'ART ET D'HISTOIRE" (CITIES OF ART AND HISTORY)

The French Ministry of Culture confers the label "Ville et Pays d'art et d'histoire" on towns which have a remarkable heritage and which are dedicated to presenting this heritage in all of its diversity, from antique ruins to 21st century architecture. Grand Poitiers organises tours, conferences, work-shops and publications with the aim of presenting the town's heritage to residents, tourists and school groups.

RENSEIGNEMENTS : FOR MORE INFORMATION :

Grand Poitiers
Direction de la Coordination
Culture – Patrimoine

84, rue des Carmélites
86000 Poitiers

Tél. : 05 49 52 35 35
patrimoine@grandpoitiers.fr
grandpoitiers.fr



Soutenu par

